

Le Cercle vous est proposé par l'association Lire pour en Sortir afin de vous distraire, vous donner l'opportunité de découvrir, de lire, d'écrire, de dessiner....

La puissance de nos imaginations et la beauté de la littérature nous permettent d'entrevoir un ailleurs que nous souhaitons meilleur pour toutes et tous.

À VOS PLUMES !

n°43  
AVRIL 2024

# LE CERCLE

## Art et prison

Lire pour en Sortir propose des activités autour de la lecture et la rencontre régulière avec un bénévole, renseignez-vous auprès de votre SPIP.

## L'ÉDITO.

Tout petit, je regardais le Club Dorothee et je voyais Cabu dessiner. J'avais 10 ans et je me disais que plus tard, j'aimerais être dessinateur comme lui. Lorsque je le disais aux professeurs et à mes parents, on me répondait de choisir un « vrai métier ».



J'ai grandi à La Courneuve dans la cité des 4 000 et à l'adolescence, j'ai pris un mauvais chemin. J'ai voulu gagner un peu de sous et j'ai fait de mauvais choix. Je suis rentré dans un engrenage. Avec le temps, on passe de voler un œuf à finir par voler un bœuf et donc on commet de plus grosses infractions. J'ai été condamné à 10 ans de prison.

Dès mon arrivée en prison à Fleury-Mérogis, je me suis dit que « quitte à être en prison, autant m'enrichir l'esprit. » J'ai décidé de reprendre mes études. J'ai passé mon Bac et obtenu une mention. Ensuite, j'ai fait un BTS et j'ai repris ma passion première : le dessin. Le dessin a un super pouvoir, celui de ramener de mon côté des gens qui ne sont pas de mon monde. Le professeur qui nous donnait des cours en détention, m'a dit un jour : « J'ai un truc à te proposer. Est-ce que ça te dirait une exposition à Paris ? ». Moi, j'étais à l'intérieur enfermé, mais mes dessins, eux, pouvaient sortir.

Mes dessins ont été achetés. Non seulement, ils ont été achetés, mais on me demandait si je n'en avais pas d'autres. En détention, on me propose un jour de participer à un concours à Angoulême, organisé par des professionnels de la bande-dessinée, des éditeurs, etc. Je gagne le Premier Prix Transmuraillies avec ma BD « L'évasion ». Ça a changé ma vie.

Vous qui lisez ces mots, vous pouvez aller très loin. Après la prison, il y a autre chose, alors provoquez et saisissez votre chance !

**Berthet One,**  
bédéiste et graffeur

## LES CONSEILS LECTURE.

Voici nos conseils de lecture sur le pouvoir des œuvres d'art et le destin d'artistes célèbres :

**Van Gogh : Le soleil en face de Pascal Bonafoux (disponible dans le catalogue LPES) :**

Van Gogh est l'un des peintres les plus connus de l'histoire. Également dessinateur, cet artiste néerlandais s'est attaché à représenter la nature dans toute sa poésie.

**Street Art d'Éloi Rousseau (disponible dans le catalogue LPES) :**

Sur les murs, au détour d'une rue, du coin d'un immeuble, elles se dévoilent et ont transformé nos villes. Découvrez quelques-unes des plus belles œuvres du monde entier.

Si l'association Lire pour en Sortir est présente dans votre établissement, inscrivez-vous auprès du SPIP.

## LA CITATION.

*"L'art naît de contraintes, vit de luttes et meurt de liberté"*

**André GIDE,**

écrivain français, prix Nobel de littérature 1947

## L'ART ET LA PRISON.

La prison et l'art semblent être, au premier abord, deux mondes que tout sépare. Pourtant, la création artistique n'est jamais bien loin de l'expérience carcérale : de nombreux artistes ont été emprisonnés au cours de leur vie à cause de leurs œuvres et les personnes détenues font fréquemment leurs premiers pas d'artistes au sein de la prison. Celle-ci s'impose comme un lieu d'expérimentation et de création où l'art est un terrain de jeu qui permet de découvrir les autres, le monde, soi-même...



Le romancier et poète irlandais Oscar Wilde est ainsi condamné à deux ans de prison en 1895, à la fois pour ses relations amoureuses et les thèmes homosexuels qu'il abordait dans ses œuvres.

Aujourd'hui encore, dans le monde, de nombreux artistes sont emprisonnés sans raison apparente et pour une durée indéterminée par des régimes autoritaires : la liberté d'aller et venir est alors pour ces hommes et femmes, le prix de leur liberté d'expression dans leurs œuvres.

En Chine, par exemple, le poète ouïghour Abduqadir Jalalidin a été emprisonné sans explication par le régime en 2018, dans le cadre de la répression contre cette minorité musulmane du Xinjiang.

De même, la flûtiste biélorusse Maria Kolesnikova a été condamnée à 11 ans de prison en 2021 pour avoir été la tête de file de l'opposition à la réélection du président Alexandre Loukachenko.



## L'ART ET LA PRISON.

Pour l'artiste en herbe, être en prison, cela apparaît d'abord comme une contrainte. Mais c'est aussi un grand réservoir d'idées, d'échanges avec les autres détenus et même l'occasion de faire des œuvres d'art à plusieurs. Après tout, ce n'est pas pour rien que les écrivains et les peintres sont autant fascinés par la vie en prison et les liens qui s'y tissent depuis des siècles !

Au 19<sup>e</sup> siècle en particulier, la prison devient un lieu régulièrement exploré par les romanciers. La prison et les détenus fascinent pour ce qu'ils révèlent d'inconnu, de violent et d'injuste dans la société. La prison peut être vue comme une épreuve formatrice pour certains héros de romans (comme dans *Le Comte de Monte Cristo*\* d'Alexandre Dumas, en 1846). La prison est aussi vue comme un lieu d'injustices, d'inégalités et de mauvais traitements, amenant une critique du pouvoir et de la peine de mort (en particulier dans les courts romans de Victor Hugo comme *Claude Gueux* ou *Le Dernier jour d'un condamné*\*).



La détention fascine également pour les conséquences qu'elle a sur la psychologie des individus : déjà Victor Hugo relatait les états d'âme du criminel attendant son exécution dans *Le Dernier jour d'un condamné*, mais c'est surtout Stefan Zweig qui explorera ce thème davantage. Dans la célèbre nouvelle *Le Joueur d'échecs*\*, Zweig met en scène le Dr B., aristocrate autrichien enfermé par la Gestapo dans une chambre d'hôtel pendant plusieurs mois. Perdant toute notion du temps, et sombrant dans la folie, sa passion pour les échecs se transforme rapidement en une expérience déroutante de schizophrénie,

dans cette cellule coupée du monde... Plus récemment, le Prix Goncourt 2019 a été attribué au roman de Jean-Paul Dubois, *Tous les hommes n'habitent pas le monde de la même façon*\*. Dans celui-ci, l'auteur révèle progressivement comment les émotions, l'histoire et le hasard peuvent conduire un homme à la prison : un rappel touchant et sincère de l'humanité de ceux que la société réduit à des criminels.

En France, depuis les années 1980, le Ministère de la Justice travaille avec celui de la Culture pour multiplier les initiatives culturelles et artistiques dans les centres de détention. Quand il est pratiqué individuellement, l'art permet aux prisonniers d'affirmer leur personnalité, leurs idées, de reprendre confiance en eux. Quand c'est en groupe, c'est l'occasion de moments forts qui créent des amitiés, voire des futures carrières après la prison.

\*Ces quatre romans sont disponibles dans le catalogue de lecture de Lire pour en Sortir.

## EXPÉRIENCES ARTISTIQUES EN PRISON...



### Les détenus-comédiens d'Avignon : jouer Hamlet en prison... et au Festival d'Avignon !

Le Festival d'Avignon est mondialement reconnu comme l'événement théâtral de l'année. Chaque été, ce sont des centaines de milliers de spectateurs qui viennent assister aux pièces montées par des troupes venues de la France entière. Depuis 2004, le Festival cherche à s'ouvrir à des publics plus larges, qui n'ont pas les mêmes chances d'accès à la culture. Le centre pénitentiaire d'Avignon-le-Pontet devient alors partenaire du

Festival pour organiser des ateliers d'initiation au théâtre. Les détenus qui le souhaitent peuvent apprendre et jouer des pièces entières sous la direction du metteur en scène et directeur du Festival, Olivier Py. Aucun niveau de maîtrise n'est requis, les personnes les plus timides comme les plus à l'aise à l'oral peuvent se lancer sur les planches.

### Un concours d'art pour les détenus du monde entier : la mission de l'association Art and Prison

À partir de 1989 et pendant dix ans, Peter Echtermeyer est au contact des détenus allemands en tant qu'aumônier de prison. Cette première expérience en milieu carcéral lui lèguera une conviction qui ne le quittera plus : la prison doit être rendue plus humaine. Voyageant et visitant des prisons du monde entier, il se rend compte que ce constat ne se limite pas à l'Allemagne. En 2007, il organise un concours d'Art à Rome, dans l'église de Sainte Marie du Peuple, intitulé "Art from Prison" auquel les détenus de prisons partenaires du monde entier peuvent participer.

L'engouement rencontré, tant chez les personnes détenues que chez le public qui vient voir l'exposition, le convainc qu'il est sur la bonne voie : deux ans plus tard, il décide de créer

l'association Art and Prison, à Berlin. Liée à aucune religion, aucun parti politique, ni aucune idéologie, elle a pour objectif de donner un espace à la créativité artistique dans la vie des personnes détenues. En 2014, une branche française de l'association est créée. Les concours organisés chaque année permettent aux détenus qui le souhaitent de laisser s'exprimer leur imagination et d'améliorer leur technique, et surtout de tenter leur chance pour remporter un des nombreux prix.

### Les lauréats du concours 2022-2023



1<sup>er</sup> Prix : Dejan, (un)explored world

2<sup>e</sup> Prix : Marco, sans titre

## PORTRAITS D'ARTISTES.



### Didier Chamizo : de la réalisation d'une fresque souterraine en prison au mouvement street-art en France

Dans les souterrains de la prison Saint-Joseph, à Lyon, se cache une œuvre d'art atypique. Réalisée par un groupe de détenus en 1989, une immense fresque recouvre les murs d'un tunnel de 60 mètres de long. Son histoire porte en elle les premiers instants d'une future carrière artistique internationale. En effet, les auteurs de la fresque sont dirigés par un détenu, condamné à une peine de 17 ans pour sa participation aux actions de groupuscules armés : Didier Chamizo. Tout un côté du mur est ainsi réservé à ses réalisations : une œuvre intitulée "Liberté" ou une inscription stylisée affirmant que "Les hommes naissent et demeurent libres et égaux en dignité et en droit" sont autant d'indices du travail artistique et militant qui se joue dans ce tunnel. Exutoire, évasion, source d'espoir : pour Chamizo, cette première rencontre avec l'art le détermine à en faire sa vocation. Une fois sorti de prison (il est gracié en 1993 par François Mitterrand), alors qu'il bénéficie d'une reconnaissance croissante dans les milieux artistiques, il multiplie les expositions et acquiert rapidement une réputation internationale en tant que représentant du Street Art à la française.

### Picajo : une évasion par la peinture

L'histoire qu'a connu un artiste comme Didier Chamizo est profondément singulière mais pas unique. Dans ses mémoires *Pas que beau*, le peintre néo-punk breton Picajo, raconte comment il a transformé son quotidien dans la maison centrale de l'Île de Ré, en une véritable formation autodidacte de l'art de la peinture.

Picajo multiplie les peines de prison dans sa jeunesse et a un déclic en détention : il peint ses co-détenus et s'inspire des grands maîtres. À sa sortie, il écume les musées et ne lâche plus ses pinceaux. Il excelle dans l'art du portrait, qu'il interprète à sa façon : de ses enfants à Jean-Michel Basquiat, Picajo puise l'inspiration dans son environnement. Il présente aujourd'hui des œuvres fortes, de la révolte d'un autoportrait tourmenté, à la douceur et l'apaisement de portrait d'enfants.



*" Je n'ai pas fait les Beaux-Arts, mais j'ai réalisé le tour des prisons de France, où entre deux séjours au mitard, en pur autodidacte, j'ai appris la peinture, en faisant mes gammes. Seul. En peignant sur des cartons d'emballage ou des vieux calendriers cartonnés, avec une prédilection pour les grands formats que distribuent volontiers les banques à leurs clients pour la bonne année !"*

**MOTS MÊLÉS.**

B	X	I	O	T	G	C	F	E	G	B	L	V	Q
D	S	M	C	H	B	Z	R	G	D	R	E	P	P
M	A	A	N	E	N	I	E	F	P	W	X	R	I
S	V	G	Z	A	X	Y	S	F	E	V	P	G	N
P	Z	I	A	T	X	S	Q	Z	I	S	O	D	S
E	D	N	R	R	Y	R	U	I	N	X	S	V	P
C	E	A	T	E	S	L	E	R	T	O	I	T	I
T	S	T	I	O	A	E	G	L	U	E	T	R	R
A	S	I	S	M	Q	O	Q	I	R	U	I	F	A
T	I	O	T	C	K	L	O	B	E	V	O	O	T
E	N	N	E	X	N	M	S	E	L	R	N	L	I
U	Q	E	H	P	R	V	O	R	T	E	C	C	O
R	C	U	J	P	A	V	Q	T	U	V	L	U	N
U	L	V	G	T	K	C	R	E	A	T	I	O	N

- ARTISTE
- CRÉATION
- DESSIN
- EXPOSITION
- FRESQUE
- IMAGINATION
- INSPIRATION
- LIBERTÉ
- OEUVRE
- PEINTURE
- SPECTATEUR
- THÉÂTRE

**LES SUDOKU.**

Niveau facile

5			9		7			2
8	9				3	1		
			6		1	3	9	
7					6		8	
6	3						5	9
	5		2					6
	8	7	1		4			
		2	8				7	4
3			7		2			8

4		9	7			6	2	
	7	2		3				
8				5	2			4
	2						4	6
	1		3		6		5	
7	6						3	
6			2	9				1
				6		3	8	
	9	1			8	5		2

## LES SUDOKU.

Niveau moyen

			3	4	8			
					9		6	
3		1	6	7				2
	8	2					1	
5				9				3
	6					7	4	
1				3	7	2		8
	7		9					
			1	8	4			

	2			4			8	5
		8		6	1	7	2	
			8				1	
		6		3		9		
	9		4		7		5	
		7		8		1		
	6				2			
	1	2	6	7		5		
7	3			5			6	

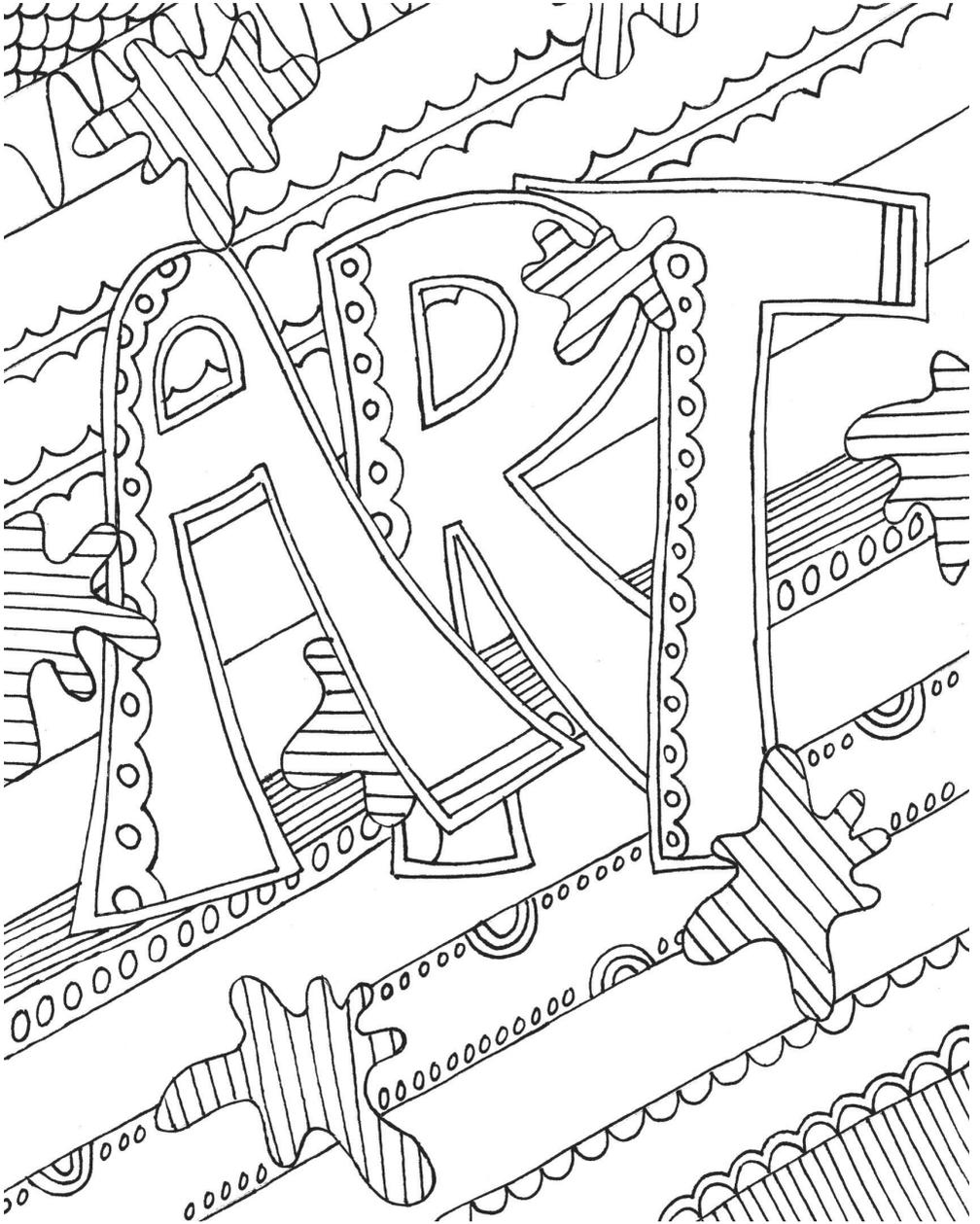
### INFOS !

**TV :** La Grande Librairie, émission littéraire sur France 5 tous les mercredis à 20h45

**Radio :** Le Masque et la Plume tous les dimanches de 20h à 21h sur France Inter

**et un dernier conseil : lisez pour voyager, apprendre... allez en bibliothèque** ou inscrivez-vous à l'association Lire pour en Sortir si elle est présente dans votre établissement.

**L'ART.**



**UNE ŒUVRE DE MONET.**

Coloriez ce paysage, à la façon de Claude Monet, peintre impressionniste français.



**SOLUTIONS - Sudoku :**

5	1	3	9	4	7	8	6	2	5	1	3	9	4	7	8	6	2
8	9	6	5	2	3	1	4	7	8	9	6	5	2	3	1	4	7
2	7	4	6	8	1	3	9	5	2	7	4	6	8	1	3	9	5
7	2	9	3	5	6	4	8	1	7	2	9	3	5	6	4	8	1
6	3	1	4	7	8	2	5	9	6	3	1	4	7	8	2	5	9
4	5	8	2	1	9	7	3	6	4	5	8	2	1	9	7	3	6
9	8	7	1	6	4	5	2	3	9	8	7	1	6	4	5	2	3
1	6	2	8	3	5	9	7	4	1	6	2	8	3	5	9	7	4
3	4	5	7	9	2	6	1	8	3	4	5	7	9	2	6	1	8

**Niveau moyen**

5	1	3	9	4	7	8	6	2	5	1	3	9	4	7	8	6	2
8	9	6	5	2	3	1	4	7	8	9	6	5	2	3	1	4	7
2	7	4	6	8	1	3	9	5	2	7	4	6	8	1	3	9	5
7	2	9	3	5	6	4	8	1	7	2	9	3	5	6	4	8	1
6	3	1	4	7	8	2	5	9	6	3	1	4	7	8	2	5	9
4	5	8	2	1	9	7	3	6	4	5	8	2	1	9	7	3	6
9	8	7	1	6	4	5	2	3	9	8	7	1	6	4	5	2	3
1	6	2	8	3	5	9	7	4	1	6	2	8	3	5	9	7	4
3	4	5	7	9	2	6	1	8	3	4	5	7	9	2	6	1	8



*Le Bassin aux nymphéas, 1899, huile sur toile, Claude Monet*

*Laissez parler votre imagination...*

Et vous, quelle forme d'art aimeriez-vous explorer ?  
Imaginez votre propre projet artistique...

Avec le soutien de

**GIDE**  
GIDE LOYRETTE NOUËL